



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

8 de abril de 2020

Prezadas Famílias e Membros da Equipe do Departamento Escolar de Somerville,

Esperamos que vocês estejam bem e se ajustando. Como lembrete, todas as férias e feriados escolares serão observados conforme o agendado; nenhuma instrução à distância ocorrerá nesses dias. Também queremos lembrar às famílias que nossa distribuição de refeições continuará durante as férias e feriados escolares, incluindo esta sexta (Sexta-Feira Santa) e nas férias de abril (20 a 24 de abril). As refeições podem ser retiradas de segunda a sexta-feira, das 9h00 às 11h00, nas Escolas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. As refeições estão disponíveis para qualquer aluno do distrito nesses quatro locais.

NOVAS INFORMAÇÕES E RECURSOS

Eventos em Somerville Cancelados até 30 de Junho: Ontem a tarde, o Prefeito Curtatone anunciou que todos os eventos públicos com licenças ou patrocinados pela prefeitura bem como reuniões com muitas pessoas, serão cancelados em Somerville até o final de junho, enquanto a cidade continua fazendo todo o possível para mitigar o impacto da crise de saúde do COVID-19 na nossa comunidade. (<https://www.somervillema.gov/april7coronavirusupdates>.) Entendemos como é difícil tomar tal decisão, especialmente para os alunos *seniors* da Somerville High School e do Full Circle, que não poderão participar das cerimônias tradicionais de formatura, outras celebrações anuais que ocorrem na primavera ou outros eventos de celebração enquanto se preparam para a próxima fase de suas jornadas. Ao longo desta crise, vimos nossos alunos e funcionários demonstrarem uma força e determinação incríveis. Uma equipe para trabalhar com a Turma de *Senior* da Somerville High School já foi convocada para atender às necessidades específicas dessa turma e nos comprometemos a fazer tudo o que for possível para a Turma de 2020 da SHS, Full Circle, e SCALE. Trabalharemos seriamente com nossos alunos e equipes escolares para enfrentar mais esse desafio e compartilharemos informações adicionais assim que planos para a formatura e outras comemorações de final de ano forem finalizados. No momento, o Departamento de Educação do Estado (DESE), não anunciou nenhum fechamento de escolas para além de 4 de maio. Manteremos vocês informados, caso sejamos informados do contrário.

Distanciamento Social: Uma das coisas mais importantes que todos nós podemos fazer agora para ajudar a mitigar a disseminação do COVID-19 é ser diligente em seguir as medidas de distanciamento social e garantir que nossos filhos também estejam seguindo essas medidas. Todos nós podemos ser portadores e praticar medidas de distanciamento social afeta não apenas nossa própria saúde, mas também a saúde daqueles que nos rodeiam. Podemos permanecer conectados enquanto estivermos à distância, com uma ligação telefônica, bate-papo por vídeo ou através das redes sociais. Você sabia que pode ser portador assintomático do vírus e contagiar inadvertidamente alguém (possivelmente um amigo, membro da família ou alguém com quem você acabou de entrar em contato) sem saber? É por isso que é tão importante que **TODOS** façamos nossa parte para combater a propagação deste vírus seguindo as [diretrizes de distanciamento social](#) do CDC. Isso pode ser a diferença entre a vida e a morte para alguém.

Atualização dos Exames AP: Devido à crise de saúde COVID-19, não haverá exames AP com o aluno presente em 2020. Em vez disso, o College Board está criando exames online de 45 minutos projetados para serem feitos em casa entre 11 à 20 de maio. Cada matéria tem uma data diferente. Este site (<https://apcoronavirusupdates.collegeboard.org/students>), contém o horário atualizado, recursos gratuitos para os alunos se prepararem para os exames, com mais informação sobre os exames. Estamos pedindo a todos os

alunos para completar [essa pesquisa](#) sobre sua habilidade em fazer o exame AP este ano. Entre em contato com a professora de AP do seu filho ou Melanie Kessler em mkessler@k12.somerville.ma.us se tiver alguma pergunta.

Dispositivos de Tecnologia para Alunos de Pré à 2a Série: Chegou nosso pedido de tablets Kindle Fire 7. Aguarde informação na segunda-feira sobre um plano e horário de distribuição.

Diretrizes de Práticas Seguras de Plataformas Online: Enviaremos diretrizes de práticas seguras para alunos e famílias relacionadas ao uso de plataformas online. Aguarde por essas informações nos próximos dias.

Para se Divertir: Acabamos de lançar uma página eletrônica *Just for Fun* (Para se Divertir) com links para uma variedade de atividades interativas e divertidas. Para começar, visite www.somerville.k12.ma.us/JustforFun. Aqui está um a ser considerado para este fim de semana: *Cooped Up Comics Camp*, do escritor gráfico YA e autor premiado Nathan Hale; melhor para alunos do ensino fundamental e acima: <https://www.youtube.com/watch?v=KI11aZPO974>.

DESTAQUE:

Cantinho do Orientador da Ms. Calioro: Ms. Carlie Calioro, da Escola East Somerville, mantém contato com os alunos por meio de uma série de vídeos do Cantinho do Orientador. Visite seu canal do YouTube para aprender sobre uma Atividade de Gratidão (vídeo 3) e outras ótimas lições que ela tem compartilhado com os alunos: <https://www.youtube.com/channel/UC0s3LrJI-vUQ6kmefuS3eBQ>.

PROGRAMAS CONTÍNUOS E LINKS IMPORTANTES

Programas e recursos contínuos

- **Refeições de Café da Manhã e Almoço** distribuídas de segunda a sexta-feira, das 9h00 às 11h00, nas Escolas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. Não é necessário apresentar identificação. Traga uma sacola se você for pegar para mais de um membro da família e por favor lembre-se de vestir-se adequadamente para o clima, pois como a distribuição é ao ar livre pode haver demora enquanto cumprimos as normas de distanciamento social.
- **Sacolas de Alimentos de Sexta-Feira:** Graças ao Food for Free (www.foodforfree.org) e Shape Up Somerville, aproximadamente 100 sacolas de alimentos estarão disponíveis para as famílias necessitadas da Escola East Somerville e poderão ser retiradas na sexta-feira, 10 de abril, entre 9h e 11h. 200 sacolas adicionais de fim de semana que a Prefeitura de Somerville e Food for Free tem doado todas as semanas, serão distribuídas entre os três locais restantes de distribuição de refeições (Healey, Winter Hill e West Somerville).
- **Outros recursos de alimentos na cidade**, visite www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- **Distribuição de Fraldas:** A distribuição gratuita de fraldas e lencinhos umedecidos para famílias com bebês ou crianças pequenas continuará **somente às quartas-feiras** das 9h00 às 11h00 em cada um dos quatro locais de distribuição de refeições (Escolas: East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill). A distribuição de fraldas continuará até abril ou enquanto o estoque durar.
- **Comcast Internet Essentials:** Gostaríamos de lembrar as famílias que a Comcast está oferecendo dois meses de serviço gratuito de internet para as famílias que precisarem, por meio do programa Internet Essentials. **Se seu filho recebe almoço grátis ou com desconto na escola, você qualifica para este serviço importante.** Informações sobre como solicitar e se inscrever no Internet Essentials da Comcast estão disponíveis em: <https://internetessentials.com/>
- **Instrumentos Alugados:** A Needham Instruments e a Acoustic Strings of New England estão fornecendo substituição para os alunos cujos instrumentos de aluguel não estão disponíveis. Ainda não conseguimos contato com a Johnson String Instruments. Entre em contato com o Mr. Saunders em rsaunders@k12.somerville.ma.us, se você tiver alguma dúvida.
- **Biblioteca Pública de Somerville:** A Biblioteca Pública de Somerville oferece um tesouro de recursos digitais que podem ser acessados em www.somervillepubliclibrary.org. É necessário um cartão da biblioteca para obter acesso aos bancos de dados em casa. Se você precisar de ajuda para resolver

algum problema com seu cartão ou se não tiver certeza de que possui um cartão da biblioteca e gostaria de solicitar um, envie um e-mail para somrefquestions@minlib.net.

- Empregos em 15 de abril, das 10h00 às 12h00. Os candidatos são convidados a solicitar vagas a cargos antecipados em nosso distrito para o ano letivo de 2020-2021 através do SchoolSpring em www.schoolspring.com/jobs/?employer=16902, em seguida visitar nossa página eletrônica da Feira Virtual de Empregos em www.somerville.k12.ma.us/VirtualJobFair para agendar um horário. Representantes de todas as escolas e vários departamentos estarão disponíveis para conversar brevemente com os candidatos. As inscrições para o evento se encerra no dia 10 de abril.

Recursos de Currículo e Apoio Tecnológico Disponíveis Online

- Recursos de aprendizado de alta quality ao nível de série: www.somerville.k12.ma.us/home-learning.
- Recursos online a nível de High School www.somerville.k12.ma.us/shs
- Lista de recursos do Departamento de Educação para ajudar os alunos a permanecer envolvidos em seu aprendizado em casa <http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>
- Novo Centro de Ensino à Distância online do WGBH:: www.wgbh.org/distance-learning-center
- PBS LearningMedia: <https://mass.pbslearningmedia.org>
- Se você está tendo dificuldades com seu computador, favor enviar uma solicitação de auxílio técnico usando esse formulário [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Suporte para perguntas sobre tecnologia: pais / alunos do SPS que precisam de assistência com tecnologia devem ligar para 311 ou enviar um e-mail 311updates@somervillema.gov. Um educador bilíngue entrará em contato com você para ajudá-lo. Disque (617) 666-3311 se estiver ligando de um número fora de Somerville
- Plano de Aprendizado à Distância do SPS pode ser acessado em www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning

Outros Links Importantes

- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para informação atualizada do COVID-19.
- Visite www.somervillema.gov/coronavirushelp para recursos adicionais e maneiras de contribuir durante a crise do COVID-19.
- Conversando com seus filhos sobre o COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.

Tenham um bom resto da semana. Esperamos entrar em contato novamente na segunda-feira.

Respeitosamente,

Mary Skipper, Superintendente